



陈小华

服装设计作品选

CHEN XIAO HUA

DESIGN WORKS OF FASHIONABLE DRESS

第一集

广西民族出版社

(桂)新登字02号

中外民族艺术大系
陈小华服装设计作品选
第一集

广西民族出版社出版

广西新华书店发行

广西民族印刷厂印刷

开本: 787×1092 1/16 印张4.5 印数: 8000册

1992年12月第1版

1992年12月第1次印刷

ISBN 7-5363-1973-8/J·351 定价: 12.00元

你的構思

別緻，多變，深邃，

你的設計

典雅，秀麗，動人。

書贈陳小華 胡絜青



15732
43/1



陈小华服装设计作品选

CHEN XIAO HUA

DESIGN WORKS OF FASHION ABLE DRESS

第一集

化学纤维工学院

51837

社



00047357



作者简介

陈小华(1964—)女。广西合浦人。1986年毕业于中央工艺美术学院服装设计系,获学士学位。现任广州大学艺术设计系教师,系中国美术家协会广东分会会员,广东美学会会员。设计的服装作品刊载于《中国对外贸易》、《中国纺织品》、《时装》、《装饰》、《服装绘画技法》、《民族艺术》、《广西美术》、《广西日报》、《广西画报》等二十多种刊物。作者擅长晚礼服、生活服装、艺术表演服、电影服装、舞台服装等的设计。风格典雅,气质高贵,造型简洁,富于东西方审美色调,赢得了国内外各界人士及法国著名服装设计大师逸夫·桑洛杭先生的赞赏。1985年获“全国首届春秋时装设计大奖赛”优秀作品奖,1988年在“广西现代壮族服装设计大奖赛”中获一等奖三项、二等奖两项、三等奖两项。1988年和1989年先后在广西电视台播出“陈小华服装设计作品欣赏”的时装类和礼服类。1989年担任电影《布洛陀河的恋情》服装总设计师。1991年设计了第四届全国少数民族传统体育运动会礼仪小姐及领导人的民族服装。1992年获“全国首届服装绘画大奖赛”入选作品奖。作品还曾被《中国纺织报》、《广西日报》、《广西画报》、《广西广播电视报》、《广西民进报》等报刊作专题介绍。近年来被聘为广西服装设计、表演大奖赛评委。主要的美术作品有装饰画《神曲》、《无主题变奏》、《月亮河》,油画《源古》,版画《彩陶时代》、《启迪与返思》。作者传略辑入《中国当代艺术界名人录》。

Biography

Chen Xiaohua was born in 1964. At the age of 22 she graduated as a Bachelor of Arts from the Dress Design Department of the Central Industrial Art Academy of China. She is now a teacher specialising in costume Design at Guangzhou University, as well as a member of the Guangdong Branch of the Chinese Artists Association, a member of the Guangdong Aesthetics Association.

Her designs have been published in more than 20 magazines, such as China's Dealing with Foreign Trade, Chinese Textiles, Fashion, the Decoration, the Skill of Costume Painting, the Arts of Nationalities, etc. In 1985, Miss Chen was awarded a major prize in the First National Spring And Autumn Costume Competition. Three years later she entered for the Great Competition in the Modern Costume of the Zhuang Nationality and won three of the first prizes, two of the second prizes and two of the third prizes, making up half of the total prizes awarded. In 1989 she was engaged as general designer in the film "the Love for River Buloto". At the Fourth National Games of the Minority Nationalities held in 1991 she designed the ceremonial dresses for the protocol ladies and the national costumes for the leading participants. In 1992, she gained a prize of the selected works in the First National Costume Painting Competition. Her artistic activities and creations have been more than once introduced and commented upon by Guangxi TV, the Chinese Textile, Guangxi Daily, Guangxi Radio And TV Weekly, Guangxi Democracy And Progress, and other media. In 1992, she was listed in the celebrities of the Chinese Modern Art Circles.

Chen Xiaohua's design talent extends from evening dress to everyday clothes, artistic performance garments, film and stage costume. Being simple but elegant, imbued with Oriental mysticism, her creations have fascinated people of all walks of life, and even received high praise from Yves Saint Laurent, the great French costume designer.

序

“清新、优美”，以此形容陈小华的作品是否恰当，只要看看这本集子，就可以欣然有感。

陈小华曾经在中央工艺美术学院攻读服装设计专业。从毕业至今的六年中，她以自身的聪敏和勤奋，获取了与其年龄不成比例的成果。她在校学习时就以优异的成绩显露头角，走向社会以后，从她发表的设计作品和专业文章的内容和数量上，已经体察到她是将全部身心投入到所热爱的事业之中，并以执着的追求和探索，创造着自己的作品风格。

环境给予她发挥才能的土壤，良好的艺术表现力给予她创作的条件。唤发的时代精神，使她产生了不停顿的创作爆发力。因此，从1985—1991年，她的作品源源不断地在地方和全国刊物上、舞台上发表。她虽然是一株新苗，但是由于她为服装事业的发展作出了努力，现在已经逐渐被人们所了解和熟悉。

广西是她的家乡，是她热爱和眷恋的故土，对民族的深厚情感深深地埋藏在她的心底，潜意识地从她的许多作品中，将这种深情倾吐出来。她扎根于这块民族的土地，脚踏实地的在民族之林开花结果。

作为有理想有抱负的青年，毅力坚强勇于奉献的设计师，通过教学与创作，将理性与实践紧密结合的人类灵魂的工程师，交给人们的是更多更多，而向人们索取的则是很少很少。

这本设计作品集，可以说是陈小华在创作道路上的一个小结，也可以说是创作道路上的新的开始。因此，可以划句号，也可以划逗号。

我在此谨祝她继续努力，不断成功。

袁杰英

92.3.28

An Introduction

I would like to use the expression "fresh and graceful" to describe Chen Xiaohua's works. After enjoying this anthology you can decide whether the description is appropriate or not.

Six years ago Chen Xiaohua graduated as a top student from the Dress-design Department of the central Industrial Art Academy of China. Since then, through ability and hard work, she has gained many achievements, which are extremely brilliant for her age. Judging from the quality and quantity of her published works and essays, we can see that she has plunged into her chosen cause whole-heartedly, inflexibly pursuing, exploring and creating her own style of work.

There exist good environments to give her a wide field to allow full play for her abilities, and there is also the inspiring spirit of our age from which she draws endless creative resources. Therefore, her works have continuously been published in local and national magazines and often appear on the stages of fashion. She is a newcomer, but due to her great efforts in the cause of costume, she is becoming known to a greater and greater public.

Guangxi is her native place, to which she is sentimentally attached. The deep affection for her homeland and people is often revealed naturally through many of her works. Having roots in this background has yielded positive results.

As an ambitious, strong-minded and devoted designer, who applies theory to practice through her teaching and creations, she gives her all to others unstintingly.

May she go on working hard and may we wish her success.

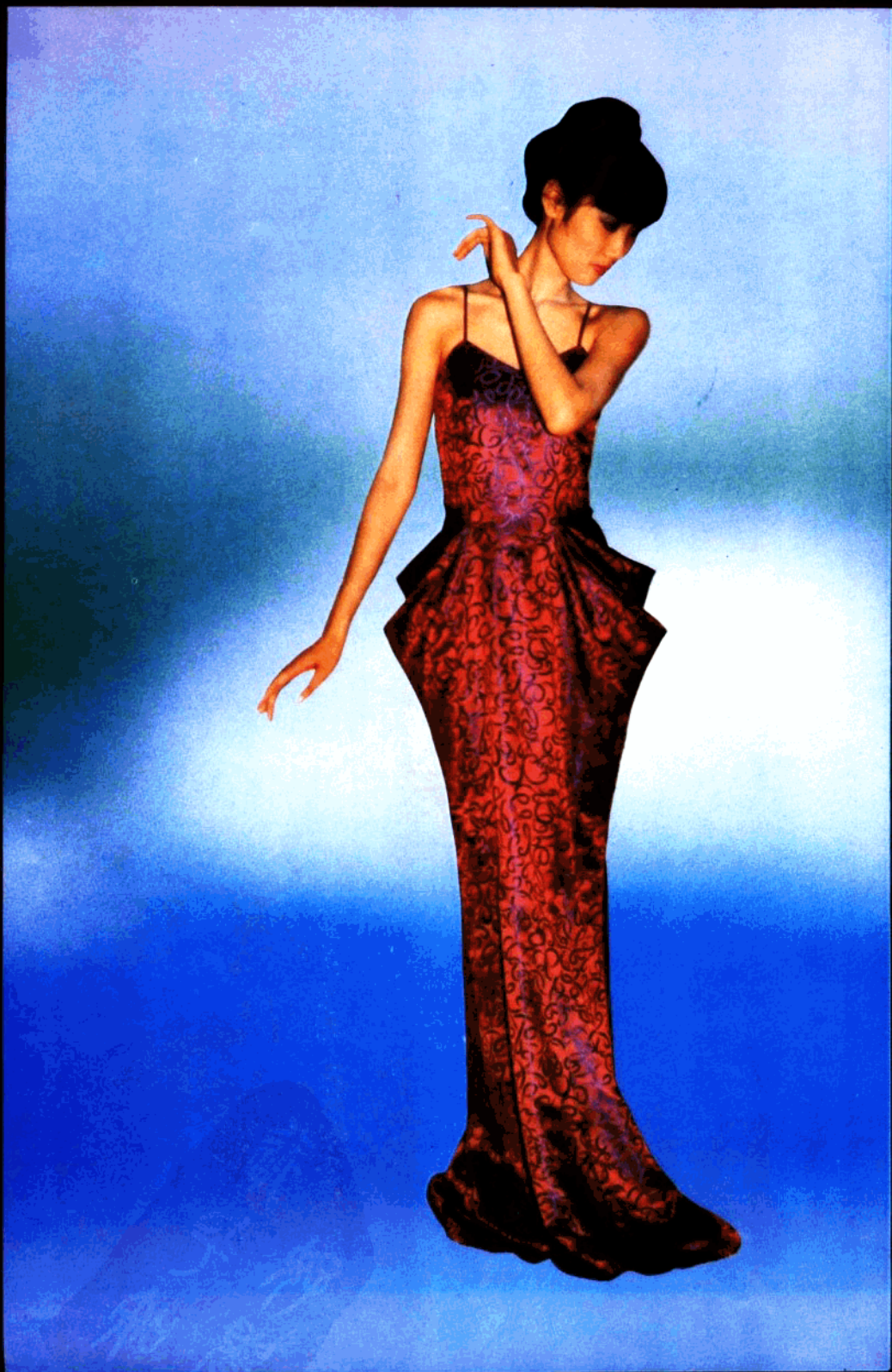
Yuan Jieying

March 28th, 1992



黑郁金香 Black Tulip

1986









亚热梦幻 Fantasia of the Subtropics

利用面料,美化纯真的人性,别致的领口取得人意料的视觉效果。

The expressive material embodies the fine and pure humanity and the unusual collar gains an unexpected visual effect.

1989



